



共催	福岡アジアビジネス支援委員会
メディア	AGI通信社（公式メディアパートナー）
後援	外務省、九州経済産業局、イタリア経済発展省、日本経済団体連合会、独立行政法人中小企業基盤整備機構、イタリア東洋商工会議所、福岡県、福岡市、福岡商工会議所、福岡貿易会
協賛	株式会社西日本新聞会館（天神スカイホール）、明倫国際法実事務所、ディサント株式会社、モンテ物産株式会社
協力	九州ビジネスチャンネル、福岡女学院大学

Organizational Partner	Fukuoka Asia Business Support Association
Official Media Partner	AGI (Agenzia Giornalistica Italia)
Supporters	Ministry of Foreign Affairs of Japan (M.O.F.A.), Ministry of Economy, Trade, Industry of Japan (M.E.T.I.), Ministero dello Sviluppo Economico (M.I.S.E.), Japan Business Federation (Keidanren), Kyushu Office SME Support Japan, The Italo Orientale Chamber of Commerce, Fukuoka Prefecture, Fukuoka City, Fukuoka Chamber Of Commerce and Industry, Fukuoka Foreign Trade Association
Partners	Nishinippon Shimbun, Meilin International Law Firm, Di Santo Corporation, Monte Bussan
Special Thanks To	QBC (Kyushu Business Channel), Fukuoka Jo Gakuin University



第4回 西日本国際ビジネスフォーラム
Nishinippon Business Forum 4th Edition

2016

主催
日伊経済連合会
福岡市博多区博多駅南2-1-5-8F ディサント(株)内
TEL (092)292-0092 FAX (092)292-0093
ORGANIZER
Japan Italy Economic Federation
Hakata eki minami 2-1-5 c/o Di Santo Corp.
Hakata Ku, Fukuoka City, Japan
TEL +81(0)92-292-0092 FAX +81(0)92-292-0093

日時 平成28年 11月30日（水）
開場 13:30～ / 開演 14:00～
会場 天神スカイホール
福岡市中央区天神1-4-1 西日本新聞会館16 F
DATE 30th November, 2016
Doors Open at 13:30～ / Start at 14:00～
VENUE Tenjin Sky Hall - Nishinippon Shimbun Bldg
Tenjin 1-4-1, Chuo-ku, Fukuoka City, Japan

概要

西日本国際ビジネスフォーラムは2013年に始まった、福岡に本拠を置く公的機関・民間企業によるシンクタンクとしての機能を発揮するため、日本の領土における強い影響力と関心を有すいくつかの地域や国の代表が参加するフォーラムです。このフォーラムの目的は、参加メンバーに国際政治・経済的背景における西日本の役割に関して永続的な議論の場を提供することです。

毎年設定される特定のテーマに関するバイラテラルセッションを軸に1年に1度開催される会議を中心にグループ活動を行っています。

ABOUT

The Nishinippon Business Forum is a public-private Think Tank.

The Forum is a nonpartisan and independent organization, founded in 2013 in Fukuoka, Japan, where it is currently based.

Its members are representative of the most important areas of Europe and Asia and are provided by the Forum the opportunity to confront and discuss over issues connected with the role of Western Japan in the international stage.

The purpose of the forum is to offer to its members a meeting place where a permanent debate can enhance the themes connected to the role of the Western Japan to the world's politico-economical context.

The annual reunion represents the climax of this permanent debate. It is composed of various seminars and bilateral meetings over specific topics.

第4回フォーラム - 講演とBtoBセッション

第4回西日本国際ビジネスフォーラムは2016年11月30日に福岡市の西日本新聞会館で開催されます。会議のメインテーマを、「国際的シナジー効果の展望とシナリオ：参加国のダイナミクスにおける西日本の役割」とし、日本語と英語を使って進行します。聴講を希望される方には事前のお申し込みをお願いしています。メイン・カンファレンスと同時に、特定のテーマのもとでいくつかのワークショップや商談なども並行して開催されます。

The Fourth Edition – CONFERENCE AND BtoB SESSIONS

The fourth edition of the Nishinippon Business Forum will take place on November 30th 2016 at the Congress Hall of the Nishinippon Shimbun in Fukuoka.

The main topic of discussion will be:

“Prospective and scenarios for new international synergies: the role of the Nishinippon in the dynamics of the Members States”.

The event will be taught in both Japanese and English language.

For security reasons, entry will not be allowed to unregistered people.

The main conference will be followed by workshops and dedicated meetings, taught in order to focus the discussion on specific news and subject matters.

PROGRAM PART 01



日伊経済連合会 会長 / ディサント(株) 代表取締役 ディサント・ダニエレ
開会あいさつ

Daniele DI SANTO, President - Japan Italy Economic Federation / President - Di Santo Corp.
Opening Speech



日本銀行 福岡支店 支店長 秋山修

日欧間ビジネスの展望：九州・福岡と欧州・イタリア
Osamu AKIYAMA, General Manager of Fukuoka Branch - Bank of Japan
Prospective and scenarios between Japan and Europe: Kyushu - Fukuoka and Europe - Italy



在福岡オーストラリア総領事館 総領事 トーマス・マイロン・フィアスキ・イエイツ

日豪間ビジネスの展望：豪州の可能性
Thomas Myron Fiaschi YATES, Consul General of Australian Consulate-General in Fukuoka
Prospective and scenarios between Japan and Australia: Potential of Australian market



イタリア大使館 貿易促進部 FDIデスク ファイナンシャル・アドバイザー 関仁

日伊間ビジネスの展望：東京・投資デスク開設とサービスのご案内
Hiroshi SEKI, Financial Advisor, Embassy of Italy, Tokyo - Trade Promotion Office
Prospective and scenarios between Japan and Italy: Services of FDI desk Tokyo



在大阪・神戸オランダ王国総領事館 総領事 ウォルス・ローデリック

国際的シナジー効果における日蘭間ビジネスの展望
Roderick WOLS, Consul General of the Netherlands in Osaka/Kobe
Prospective and scenarios for new international synergies between Japan and Netherlands

PROGRAM PART 02



日伊経済連合会 副会長 / 西日本新聞会館 代表取締役社長 長井政典

第2部イントロダクション
Masanori NAGAI, Vice President - Japan Italy Economic Federation / President - Nishinippon Shimbun Bldg Co., Ltd.
Introduction



野村證券(株) 金融市場調査部債券市場調査グループ シニアエコノミスト 岸田英樹

イタリア経済の概要と展望
Hideki KISHIDA, Senior Economist of Financial & Economic Research Center - Nomura Securities Co., Ltd.
Overview and prospects of the Italian economy



Leonardo Finmeccanica Japan 副社長 兼平敏雄

日伊間における事業展開の拡大：レオナルド・ヘリコプター日本でのデヴェロップメント
Toshio KANEHIRA, Vice-President of Leonardo Finmeccanica Japan
Leonardo Helicopters development in Japan: expanding Italy and Japan business relationship



西日本鉄道(株) 国際物流事業本部 総合営業部長 桑野信也

輸出を目指す企業のための国際商業物流の仕組みと西鉄国際物流事業本部の組織体制
Shinya KUWANO, General Manager - NNR Global Logistics, Nishi-Nippon Railroad Co., Ltd.
International commercial logistics flow for trading companies and international structure of NNR



明倫国際法律事務所 代表パートナー弁護士 田中雅敏

九州発の海外進出 その実例とポイント ～”最後に笑う”ための進出方法の工夫～
Masatoshi TANAKA, Representative Attorney - Meilin International Law Firm
Examples of corporate expansion abroad from Kyushu - Schemes for successful process of internationalization

BtoBセッション

メイン・カンファレンスと同時進行で、テーマごとに分かれたワークショップや商談などが開催されます。

日時：2016年11月30日 12:00 - 18:30

会場：西日本新聞会館 天神スカイホール - イーストルーム

概要：様々な業種間での日伊間の事業の投資促進、取引先の開拓を目指す発表や商談など

BtoB SESSIONS

The main conference will be followed by workshops and dedicated meetings, taught in order to focus the discussion on specific news and subject matters.

DATE: November 30th, 2016; 12:00 - 18:30

VENUE: Nishinippon Shimbun Building, Tenjin Sky Hall - East Room

PRESENTATION: Roadshows to promote investment and business partnerships between Japan and Italian companies in various sector.

PROGRAM

食品・バイヤー商談会

イタリアから食品商社バイヤーが新商品開拓のために来日します。イタリアはじめヨーロッパ向けに、商品を紹介したいメーカーとの、個別商談を実施します。（要事前申込、1社20分程度。無料通訳付）

バイヤー：ニューグローバルサービス社（MILANO）パーワ・アシフ・アリー社長

Business meeting - Italian trading company & Japanese food suppliers

[With the kind collaboration of Mr. Bajwa Asif Ali - President, New Global Service S.r.l. (Milano)]

国際物流ワークショップ・相談会

「最適な輸送方法は？」「輸入にあたっての規制や必要な証明などは？」など、国際物流・通関などに関する質問を受け付けています。（協力：西日本鉄道株式会社国際物流事業本部）

Workshop and advisory panel in international logistics

[With the kind collaboration of NNR Global Logistics]

国際ビジネスの法律相談

海外との取引における契約や支払いなどから、海外支店の設立にあたっての法務など、国際ビジネスに関連する法律に関するご相談を受付します。（協力：明倫国際法律事務所）

Legal consultation for international business and investments

[With the kind collaboration of Meilin International Law Firm]

海外投資・進出に関する相談（対イタリア・対オーストラリア）

イタリアやオーストラリアで取引を拡大したい、「現地に支店を出したい」等、対イタリア・オーストラリア向の投資やビジネス相談を受付します。（協力：イタリア大使館貿易振興部・在福岡オーストラリア総領事館）

Workshop and advisory panel in foreign investment and business promotion

[With the kind collaboration of Trade Promotion Office - Embassy of Italy and Australian Consulate-General in Fukuoka]

プレス・ルーム

西日本国際ビジネスフォーラムは本年度よりAGI通信（Agenzia Giornalistica Italia）と公式メディアパートナー提携の合意を行いました。本フォーラムの第4回目の開催からはじまるこのパートナーシップによって、AGI通信のとりわけアジアという戦略的エリアにおけるネットワークを通じたメディアのサポートを受けることが可能になりました。

このフォーラムの取り組みにおいては、AGI通信社、西日本新聞、ならびに九州ビジネスチャンネルなどの地元のメディアからの記者にもご参加いただくことで、イベントの参加者にとってもメディア掲載のチャンスが提供されています。

PRESS ROOM

The Nishinippon Business Forum is glad to announce the agreement of media partnership with AGI - Agenzia Giornalistica Italia.

The partnership, starting from this edition of the Forum, is based on the common will to strengthen the relations between institutions and press, in particular by the strategic area of Far East, and will permit the Forum to benefit of the media support offered by this prestigious agency and by its international network.

A later part of the forum, for this edition the organization will provide a press-room where correspondents from AGI, Nishinippon Shimbun, QBC and other local Japanese media will follow the Forum and interview to the protagonists of the event.

AGI通信社（Agenzia Giornalistica Italia）

AGI通信は、1950年にローマで設立された、イタリアで最も大きな通信社の一つです。AGI通信は信頼性が高く、包括的、タイムリーで客観的なニュースを66年にわたり発信しています。

AGI通信は、イタリア国内の16か所の編集局と、ブリュッセル支局、そして世界中のネットワークを駆使して一日に1000件以上のニュースを配信しています。

The Agenzia Giornalistica Italia, AGI is one of the biggest Italian news agency founded in 1950 in Rome. AGI is offering reliable, comprehensive, timely and objective information for over 66 years.

AGI reports more than 1000 news stories daily thanks to its 16 editorial offices in Italy, a representative office in Brussels and worldwide network.



TENJIN 16 SKYHALL

最大500人収容のメインホールなど4タイプのパーティールームがあり、さまざまなパーティー、宴会、コンベンション、会議にご利用いただくことができます。

天神スカイホールにあるレストラン「ル・ブション」ではフランスの家庭料理をご堪能ください。
糸島の野菜、肉、魚をはじめとする福岡・九州の食材を生かした料理です。料理はホールでも提供しています。

天神の真ん中で新鮮な地産地消の食材を味わっていただきながら、新たな出会いや親しい方との語らいを楽しんでいただけたらと思います。



また、当会館屋上の17階「天神スカイピアテラス」も11月より台湾屋台をテーマにリニューアルオープンしています。天神スカイホールに来られたお客様が「料理がおいしかったね」「楽しかったね」と笑顔で帰っていただけるように、最上のおもてなしができる「ホスピタリティホール」を目指します。

株式会社西日本新聞会館 代表取締役社長 長井政典
天神スカイホール 〒810-0001 福岡市中央区天神1-4-1 西日本新聞会館16F
TEL 092-712-8855 FAX 092-712-8176 WEB <http://www.skyh.jp/>



ディサント株式会社は、日本・アジア、イタリア・ヨーロッパを中心とした企業・公的機関・自治体などの国際事業展開のアドバイザーとしてコンサルティング・サービスを提供しています。インターネットの普及により容易に情報が手に入るようになったボーダーレスの国際社会において、速いスピードでダイナミクスに競争力が変化していく国際市場における弊社の役割は今後さらに重要になっていくと思われます。イタリアでも近年日本の企業の品質の高さがブランド力として注目を集めはじめましたが、日本の様々な地域の特色や伝統が評価され、ローカルの魅力がグローバル・マーケットに飛び出していく「グローカル」(Global+Local)を世界に発信するコンサルティングサービスを提供していきたいと思ひます。

ディサント株式会社 代表取締役 ディサント・ダニエレ



モンテ物産は、1977年の創業時から、日本にイタリアの商品と、食文化やライフスタイルをお届けし続けているイタリア食材専門の輸入商社です。弊社は、イタリア食材に関する豊富な知識をもとに、事業者はじめ一般家庭でもイタリアの素晴らしい食材を、もっと気軽にご利用いただけるよう、ご提案をしています。
2016年はイタリア中部で発生した地震で大きな被害が出ました。モンテ物産では、現地の企業の商品を日本にお届けすることを通しながら、両国の間にさらに深い絆、そして協力関係が生まれていくよう企業として努力を続けていきたいと思ひます。

モンテ物産株式会社 福岡支店長 浅田直紀

明倫国際法律事務所
Meilin International Law Firm

当事務所は、福岡市中央区天神本部を持つ、九州最大規模の法律事務所です。弁護士15名を含む、スタッフ合計32名の体制で、企業活動に関する様々なリーガルサービスを提供しています。

一般の企業法務に加え、知的財産や海外案件、M & A、契約法務、ビジネスモデルの作成についてのアドバイスなど、事業活動を立ち上げて軌道に乗せるまでのあらゆるシーンで、しっかりとビジネスをサポートしています。

海外には、以下のような拠点等があり、海外進出時および進出後のリスク管理などについても、継続的かつ広範に対応しています。

(オフィス所在地) 上海・香港・シンガポール・東京 (2017年1月開設予定)
(提携事務所ネットワーク所在地) 台湾(台北)・中国(北京)・韓国(ソウル)・フィリピン(マニラ)・ベトナム(ハノイ・ホーチミン)・タイ(バンコク)・マレーシア(クアラルンプール)・インドネシア(ジャカルタ)・ミャンマー(ヤンゴン)・インド(カルカッタ・アフマダーバード・ムンバイ)・スリランカ(コロンボ)・ロシア(モスクワ)・ウクライナ(キエフ)・ベラルーシ(ミンスク)・スロバキア(ブラチスラヴァ)・ルーマニア(ブカレスト)・ブルガリア(ソフィア)・ハンガリー(ブダペスト)・スイス(ジュネーブ)・フランス(パリ)・デンマーク(コペンハーゲン)



当事務所は、年間200件程度の海外関連事業者の相談を受けており、海外進出や貿易を行うアウトバウンド支援はもとより、海外の事業者が日本国内で事業展開をする際のインバウンドに関する様々なリーガルサービスを提供しています。

明倫国際法律事務所 代表パートナー弁護士 田中雅敏
〒810-0001 福岡市中央区天神1-6-8天神ツインビル7階
TEL 092-736-1550 FAX 092-736-1560 WEB <http://www.meilin-law.jp/>



株式会社TMエンタープライズはテレビ局の第一線でニュース番組を制作してきたディレクターが映像を製作・監修を行い、短くてわかりやすい映像を、低価格ですばやく製作。
さらに、『街と企業を元気にするニュースサイト』をコンセプトにした自社運営サイト「QBC九州ビジネスチャンネル」(約20万PV/月、2016年現在)上で、製作した動画を掲載し、一歩先の広報PRのお手伝いをしています。
その他、あらゆるメディアにおける広報戦略をご提案しています。

株式会社TMエンタープライズ 代表取締役 杉本 尚丈

福岡女学院大学
FUKUOKA JO GAKUIN UNIVERSITY

福岡女学院は1885年に米国人宣教師によって英和女学校として設立されました。今年で131年を迎え、多くの卒業生が社会で活躍しています。

2014年にはグローバル人材の育成を目指して「国際キャリア学部」を開設しました。2018年3月には一期生が社会に立ちます。これからも今までと変わることなく凛としてしなやかな女性の育成に励んで参ります。

福岡女学院大学国際キャリア学部 学部長 細川博文

